

## II List do Koryntian

### Rozdział 1

|                                                                       |                                                              |                                                                                |                                                                |                                                                   |                                                                       |                                                           |                                                  |                                                      |                                                            |                                                  |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>1:1</b>                                                            | <sup>G3972</sup> <b>παυλος</b><br>paulos<br>Paweł            | <sup>G652</sup> <b>αποστολος</b><br>apostolos<br>wysłannik                     | <sup>G2424</sup> <b>ιησου</b><br>iēsou<br>Jezusa               | <sup>G5547</sup> <b>χριστου</b><br>christou<br>Pomazańca          | <sup>G1223</sup> <b>δια</b><br>dia<br>przez                           | <sup>G2307</sup> <b>θεληματος</b><br>thelēmatos<br>wolę   | <sup>G2316</sup> <b>θεου</b><br>theou<br>Boga    | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i              | <sup>G5095</sup> <b>τιμοθεος</b><br>timotheos<br>Tymoteusz |                                                  |                                                  |
| <sup>G3588</sup> <b>ο</b><br>ho<br>—                                  | <sup>G80</sup> <b>αδελφος</b><br>adelfos<br>brat             | <sup>G3588</sup> <b>τη</b><br>tē<br>—                                          | <sup>G1577</sup> <b>εκκλησια</b><br>ekklēsia<br>zgromadzeniu   | <sup>G3588</sup> <b>του</b><br>tou<br>—                           | <sup>G2316</sup> <b>θεου</b><br>theou<br>Boga                         | <sup>G3588</sup> <b>τη</b><br>tē<br>—                     | <sup>G5607</sup> <b>ουση</b><br>ousē<br>będacemu | <sup>G1722</sup> <b>εν</b><br>en<br>w                | <sup>G2882</sup> <b>κορινθω</b><br>korinthō<br>Koryncie    |                                                  |                                                  |
| <sup>G4862</sup> <b>συν</b><br>syn<br>razem ze                        | <sup>G3588</sup> <b>τοις</b><br>tois<br>—                    | <sup>G40</sup> <b>αγιοις</b><br>hagiois<br>świętymi                            | <sup>G3956</sup> <b>πασιν</b><br>pasin<br>wszystkimi           | <sup>G3588</sup> <b>τοις</b><br>tois<br>—                         | <sup>G5607</sup> <b>ουσιν</b><br>ousin<br>będącymi                    | <sup>G1722</sup> <b>εν</b><br>en<br>w                     | <sup>G3650</sup> <b>ολη</b><br>holē<br>całej     | <sup>G3588</sup> <b>τη</b><br>tē<br>—                | <sup>G882</sup> <b>αχαια</b><br>achaia<br>Achai            |                                                  |                                                  |
| <b>1:2</b>                                                            | <sup>G5485</sup> <b>χαρις</b><br>charis<br>łaska             | <sup>G5213</sup> <b>υμιν</b><br>hymīn<br>wam                                   | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i                        | <sup>G1515</sup> <b>ειρηνη</b><br>eirēnē<br>pokój                 | <sup>G575</sup> <b>απο</b><br>apo<br>od                               | <sup>G2316</sup> <b>θεου</b><br>theou<br>Boga             | <sup>G3962</sup> <b>πατρος</b><br>patros<br>Ojca | <sup>G2257</sup> <b>ημων</b><br>hēmōn<br>naszego     | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i                    | <sup>G2962</sup> <b>κυριου</b><br>kyriou<br>Pana | <sup>G2424</sup> <b>ιησου</b><br>iēsou<br>Jezusa |
| <sup>G5547</sup> <b>χριστου</b><br>christou<br>Pomazańca              | <b>1:3</b>                                                   | <sup>G2128</sup> <b>ευλογητος</b><br>eulogētos<br>Błogosławiony                | <sup>G3588</sup> <b>ο</b><br>ho<br>—                           | <sup>G2316</sup> <b>θεος</b><br>theos<br>Bóg                      | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i                               | <sup>G3962</sup> <b>πατηρ</b><br>patēr<br>Ojciec          | <sup>G3588</sup> <b>του</b><br>tou<br>—          | <sup>G2962</sup> <b>κυριου</b><br>kyriou<br>Pana     | <sup>G2257</sup> <b>ημων</b><br>hēmōn<br>naszego           |                                                  |                                                  |
| <sup>G2424</sup> <b>ιησου</b><br>iēsou<br>Jezusa                      | <sup>G5547</sup> <b>χριστου</b><br>christou<br>Pomazańca     | <sup>G3588</sup> <b>ο</b><br>ho<br>—                                           | <sup>G3962</sup> <b>πατηρ</b><br>patēr<br>Ojciec               | <sup>G3588</sup> <b>των</b><br>tōn<br>—                           | <sup>G3628</sup> <b>οικτιρμων</b><br>oiktirmōn<br>okazów miłosierdzia | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i                   | <sup>G2316</sup> <b>θεος</b><br>theos<br>Bóg     | <sup>G3956</sup> <b>πασης</b><br>pasēs<br>każdej     |                                                            |                                                  |                                                  |
| <sup>G3874</sup> <b>παρακλησεως</b><br>paraklēseōs<br>pociechy        | <b>1:4</b>                                                   | <sup>G3588</sup> <b>ο</b><br>ho<br>Ten                                         | <sup>G3870</sup> <b>παρακαλων</b><br>parakalōn<br>pocieszający | <sup>G2248</sup> <b>ημας</b><br>hēmas<br>nas                      | <sup>G1909</sup> <b>επι</b><br>epi<br>w                               | <sup>G3956</sup> <b>παση</b><br>pasē<br>każdym            | <sup>G3588</sup> <b>τη</b><br>tē<br>—            | <sup>G2347</sup> <b>θλιψει</b><br>thlipsei<br>ucisku | <sup>G2257</sup> <b>ημων</b><br>hēmōn<br>naszym            |                                                  |                                                  |
| <sup>G1519</sup> <b>εις</b><br>eis<br>w                               | <sup>G3588</sup> <b>το</b><br>to<br>—                        | <sup>G1410</sup> <b>δυνασθαι</b><br>dynasthai<br>móc                           | <sup>G2248</sup> <b>ημας</b><br>hēmas<br>nas                   | <sup>G3870</sup> <b>παρακαλειν</b><br>parakalein<br>pocieszać     | <sup>G3588</sup> <b>τους</b><br>tous<br>tych                          | <sup>G1722</sup> <b>εν</b><br>en<br>w                     | <sup>G3956</sup> <b>παση</b><br>pasē<br>każdym   | <sup>G2347</sup> <b>θλιψει</b><br>thlipsei<br>ucisku | <sup>G1223</sup> <b>δια</b><br>dia<br>przez                | <sup>G3588</sup> <b>της</b><br>tēs<br>—          |                                                  |
| <sup>G3874</sup> <b>παρακλησεως</b><br>paraklēseōs<br>pocieszanie     | <sup>G3739</sup> <b>ης</b><br>hēs<br>którą                   | <sup>G3870</sup> <b>παρακαλουμεθα</b><br>parakaloumetha<br>jesteśmy pocieszani | <sup>G846</sup> <b>αυτοι</b><br>autoi<br>sami                  | <sup>G5259</sup> <b>υπο</b><br>hypo<br>przez                      | <sup>G3588</sup> <b>του</b><br>tou<br>—                               | <sup>G2316</sup> <b>θεου</b><br>theou<br>Boga             | <b>1:5</b>                                       | <sup>G3754</sup> <b>οτι</b><br>hoti<br>Gdyż          | <sup>G2531</sup> <b>καθως</b><br>kathōs<br>tak jak         |                                                  |                                                  |
| <sup>G4052</sup> <b>περιςσευει</b><br>perisseuei<br>obfituje obfitują | <sup>G3588</sup> <b>τα</b><br>ta<br>—                        | <sup>G3804</sup> <b>παθηματα</b><br>pathēmata<br>cierpienia                    | <sup>G3588</sup> <b>του</b><br>tou<br>—                        | <sup>G5547</sup> <b>χριστου</b><br>christou<br>Pomazańca          | <sup>G1519</sup> <b>εις</b><br>eis<br>w                               | <sup>G2248</sup> <b>ημας</b><br>hēmas<br>nas              | <sup>G3779</sup> <b>ουτως</b><br>houtōs<br>tak   | <sup>G1223</sup> <b>δια</b><br>dia<br>przez          |                                                            |                                                  |                                                  |
| <sup>G5547</sup> <b>χριστου</b><br>christou<br>Pomazańca              | <sup>G4052</sup> <b>περιςσευει</b><br>perisseuei<br>obfituje | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i                                        | <sup>G3588</sup> <b>η</b><br>hē<br>—                           | <sup>G3874</sup> <b>παρακλησις</b><br>paraklēsis<br>pociecha      | <sup>G2257</sup> <b>ημων</b><br>hēmōn<br>nasza                        | <b>1:6</b>                                                | <sup>G1535</sup> <b>ειτε</b><br>eite<br>Czy to   | <sup>G1161</sup> <b>δε</b><br>de<br>zaś              |                                                            |                                                  |                                                  |
| <sup>G2346</sup> <b>θλιβομεθα</b><br>thlibometha<br>jesteśmy uciskani | <sup>G5228</sup> <b>υπερ</b><br>hyper<br>dla                 | <sup>G3588</sup> <b>της</b><br>tēs<br>—                                        | <sup>G5216</sup> <b>υμων</b><br>hymōn<br>waszego               | <sup>G3874</sup> <b>παρακλησεως</b><br>paraklēseōs<br>pocieszenia | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i                               | <sup>G4991</sup> <b>σωτηριας</b><br>sōtērias<br>zbawienia | <sup>G3588</sup> <b>της</b><br>tēs<br>—          |                                                      |                                                            |                                                  |                                                  |
| <sup>G1754</sup> <b>ενεργουμενης</b><br>energoumenēs<br>działającego  | <sup>G1722</sup> <b>εν</b><br>en<br>w                        | <sup>G5281</sup> <b>υπομονη</b><br>hypomonē<br>wytrwałości                     | <sup>G3588</sup> <b>των</b><br>tōn<br>—                        | <sup>G846</sup> <b>αυτων</b><br>autōn<br>tych                     | <sup>G3804</sup> <b>παθηματων</b><br>pathēmatōn<br>cierpień           | <sup>G3739</sup> <b>ων</b><br>hōn<br>które                | <sup>G2532</sup> <b>και</b><br>kai<br>i          | <sup>G2249</sup> <b>ημεις</b><br>hēmeis<br>my        |                                                            |                                                  |                                                  |

|                                                           |                                                   |                                                                    |                                                                 |                                                 |                                                                 |                                                 |                                                    |                                                       |                                           |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| G3958<br>πασχομεν<br>paschomen<br>cierpimy                | 1:7                                               | G1535<br>ειτε<br>eite<br>czy to                                    | G3870<br>παρακαλουμεθα<br>parakaloumetha<br>jesteśmy pocieszani | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>dla                   | G3588<br>της<br>tēs<br>—                                        | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>waszego               | G3874<br>παρακλησεως<br>paraklēseōs<br>pocieszenia | G2532<br>και<br>kai<br>i                              |                                           |
| G4991<br>σωτηριας<br>sōtērias<br>zbawienia                | G2532<br>και<br>kai<br>a                          | G3588<br>η<br>hē<br>—                                              | G1680<br>ελπις<br>elpis<br>nadzieja                             | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasza                 | G949<br>βεβαια<br>bebaia<br>mocna                               | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>o                     | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>was                      | G1492<br>ειδοτες<br>eidotes<br>wiedzący               | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                |
| G5618<br>ωσπερ<br>hōsper<br>tak jak                       | G2844<br>κοινωνοι<br>koinōnoi<br>uczestnicy       | G2075<br>εστε<br>este<br>jesteście                                 | G3588<br>των<br>tōn<br>—                                        | G3804<br>παθηματων<br>pathēmatōn<br>cierpień    | G3779<br>ουτως<br>houtōs<br>tak                                 | G2532<br>και<br>kai<br>i                        | G3588<br>της<br>tēs<br>—                           | G3874<br>παρακλησεως<br>paraklēseōs<br>pocieszenia    | 1:8                                       |
| G3756<br>ου<br>ou<br>Nie                                  | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                     | G2309<br>θελομεν<br>thelomen<br>chcemy                             | G5209<br>υμας<br>hymas<br>aby wy                                | G50<br>αγνοειν<br>agnoein<br>nie rozumieć       | G80<br>αδελφοι<br>adelfoi<br>bracia                             | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>o                     | G3588<br>της<br>tēs<br>—                           | G2347<br>θλιψεως<br>thlipseōs<br>ucisku               | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszym          |
| G3588<br>της<br>tēs<br>tym                                | G1096<br>γενομενης<br>genomenēs<br>który stał się | G2254<br>ημιν<br>hēmin<br>nam                                      | G1722<br>εν<br>en<br>w                                          | G3588<br>τη<br>tē<br>—                          | G773<br>ασια<br>asia<br>Azji                                    | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                      | G2596<br>καθ<br>kath<br>w                          | G5236<br>υπερβολην<br>hyperbolēn<br>nadmiarze         |                                           |
| G916<br>εβαρηθημεν<br>ebarēthēmen<br>zostaliśmy obciążeni |                                                   | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>ponad                                    | G1411<br>δυναμιν<br>dynamin<br>moc                              | G5620<br>ωστε<br>hōste<br>tak że                | G1820<br>εξαπορηθηναι<br>eksaporēthēnai<br>zostać zrozpaczonymi |                                                 | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>my                       | G2532<br>και<br>kai<br>i                              | G3588<br>του<br>tou<br>co do              |
| G2198<br>ζην<br>zēn<br>żyć                                | 1:9                                               | G235<br>αλλα<br>alla<br>Ale                                        | G846<br>αυτοι<br>autoi<br>sami                                  | G1722<br>εν<br>en<br>w                          | G1438<br>εαυτοις<br>heautois<br>sobie samych                    | G3588<br>το<br>to<br>—                          | G610<br>αποκριμα<br>apokrima<br>wyrok              | G3588<br>του<br>tou<br>—                              | G2288<br>θανατου<br>thanatou<br>śmierci   |
| G2192<br>εσχηκαμεν<br>eschēkamen<br>powzięliśmy           | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby                       | G3361<br>μη<br>mē<br>nie                                           | G3982<br>πεποιθοτες<br>pepoithotes<br>pokładający ufności       |                                                 | G5600<br>ωμεν<br>ōmen<br>bylibyśmy                              | G1909<br>εφ<br>ef<br>na                         | G1438<br>εαυτοις<br>heautois<br>sobie samych       | G235<br>αλλ<br>all<br>ale                             |                                           |
| G1909<br>επι<br>epi<br>na                                 | G3588<br>τω<br>tō<br>—                            | G2316<br>θεω<br>theō<br>Bogu                                       | G3588<br>τω<br>tō<br>—                                          | G1453<br>εγειροντι<br>egeironti<br>wzbudzającym | G3588<br>τους<br>tous<br>—                                      | G3498<br>νεκρους<br>nekrous<br>martwych         | 1:10                                               | G3739<br>ος<br>hos<br>który                           | G1537<br>εκ<br>ek<br>z                    |
| G5082<br>τηλικουτου<br>tēlikoutou<br>tak wielkiej         | G2288<br>θανατου<br>thanatou<br>śmierci           | G4506<br>ερρυσατο<br>errysato<br>wyratował                         | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas                                   | G2532<br>και<br>kai<br>i                        | G4506<br>ρυεται<br>ryetai<br>ratuje                             | G1519<br>εις<br>eis<br>w                        | G3739<br>ον<br>hon<br>którym                       | G1679<br>ηλπικαμεν<br>ēlpikamen<br>nabraliśmy nadziei |                                           |
| G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                                | G2532<br>και<br>kai<br>i                          | G2089<br>ετι<br>eti<br>jeszcze                                     | G4506<br>ρυσεται<br>rysetai<br>wyratuje                         | 1:11                                            | G4943<br>συνυπουργουντων<br>synypourgountōn<br>współdziałając   | G2532<br>και<br>kai<br>i                        | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>was                      | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>za                          | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nas             |
| G3588<br>τη<br>tē<br>—                                    | G1162<br>δεησει<br>deēsei<br>prośbą               | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby                                        | G1537<br>εκ<br>ek<br>od                                         | G4183<br>πολλων<br>pollōn<br>wielu              | G4383<br>προσωπων<br>prosōpōn<br>twarzy                         | G3588<br>το<br>to<br>ten                        | G1519<br>εις<br>eis<br>względem                    | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas                         | G5486<br>χαρισμα<br>charisma<br>dar łaski |
| G1223<br>δια<br>dia<br>przez                              | G4183<br>πολλων<br>pollōn<br>wielu                | G2168<br>ευχαριστηθη<br>eucharistēthē<br>otrzymałby dziękczynienie |                                                                 | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>za                    | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nas                                   | 1:12                                            | G3588<br>η<br>hē<br>—                              | G1063<br>γαρ<br>gar<br>Bo                             | G2746<br>καυχησις<br>kauchēsis<br>chłuba  |
| G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasza                           | G3778<br>αυτη<br>hautē<br>ta                      | G2076<br>εστιν<br>estin<br>jest                                    | G3588<br>το<br>to<br>—                                          | G3142<br>μαρτυριον<br>martyrion<br>świadectwo   | G3588<br>της<br>tēs<br>—                                        | G4893<br>συνειδησεως<br>syneidēseōs<br>sumienia | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszego                  | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                            | G1722<br>εν<br>en<br>w                    |

|                                                              |                                                    |                                                        |                                                   |                                                    |                                     |                                                  |                                          |                                                  |                                                   |                                                |                       |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------|
| G572<br>απλοτητι<br>haplotēti<br>prostocie                   | G2532<br>και<br>kai<br>i                           | G1505<br>ελικρινεια<br>eilikrineia<br>szczerości       | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                    | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                         | G1722<br>εν<br>en<br>w              | G4678<br>σοφια<br>sofia<br>mądrości              | G4559<br>σαρκικη<br>sarkikē<br>cielesnej | G235<br>αλλ<br>all<br>ale                        | G1722<br>εν<br>en<br>w                            |                                                |                       |
| G5485<br>χαριτι<br>chariti<br>łasce                          | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                     | G390<br>ανεστραφημεν<br>anestrafēmen<br>postępowaliśmy | G1722<br>εν<br>en<br>na                           | G3588<br>τω<br>tō<br>—                             | G2889<br>κοσμω<br>kosmō<br>świecie  | G4056<br>περισσοτερως<br>perissoterōs<br>obficie | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                 | G4314<br>προς<br>pros<br>przy                    | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                     |                                                |                       |
| 1:13                                                         | G3756<br>ου<br>ou<br>Nie                           | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                          | G243<br>αλλα<br>alla<br>inne                      | G1125<br>γραφομεν<br>grafomen<br>piszemy           | G5213<br>υμιν<br>hymīn<br>wam       | G235<br>αλλ<br>all<br>ale                        | G2228<br>η<br>ē<br>lub                   | G3739<br>α<br>ha<br>które                        | G314<br>αναγιγνωσκετε<br>anaginōskete<br>czytacie | G2228<br>η<br>ē<br>lub                         |                       |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                                     | G1921<br>επιγνωσκετε<br>epiginōskete<br>poznajecie | G1679<br>ελπιζω<br>elpizō<br>mam nadzieję              | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                          | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                         | G2532<br>και<br>kai<br>i            | G2193<br>εως<br>heōs<br>aż do                    | G5056<br>τελους<br>telous<br>końca       | G1921<br>επιγνωσεσθε<br>epignōsesthe<br>poznacie | 1:14                                              |                                                |                       |
| G2531<br>καθως<br>kathōs<br>tak jak                          | G2532<br>και<br>kai<br>i                           | G1921<br>επεγνωτε<br>epegnōte<br>poznaliście           | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas                     | G575<br>απο<br>apo<br>po                           | G3313<br>μερους<br>merous<br>części | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                       | G2745<br>καυχχημα<br>kauchēma<br>chluba  | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>wasza                  | G2070<br>εσμεν<br>esmen<br>jesteśmy               |                                                |                       |
| G2509<br>καθαπερ<br>kathaper<br>tak jak                      | G2532<br>και<br>kai<br>i                           | G5210<br>υμεις<br>hymeis<br>wy                         | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasza                   | G1722<br>εν<br>en<br>w                             | G3588<br>τη<br>tē<br>—              | G2250<br>ημερα<br>hēmera<br>dniu                 | G3588<br>του<br>tou<br>—                 | G2962<br>κυριου<br>kyriou<br>Pana                | G2424<br>ιησου<br>iēsou<br>Jezusa                 | 1:15                                           |                       |
| G2532<br>και<br>kai<br>I                                     | G3778<br>ταυτη<br>tautē<br>w tym                   | G3588<br>τη<br>tē<br>—                                 | G4006<br>πεποιθησει<br>pepoithēsei<br>przekonaniu | G1014<br>εβουλομην<br>eboulomēn<br>chciałem        | G4314<br>προς<br>pros<br>do         | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                    | G2064<br>ελθειν<br>elthein<br>przyjść    | G4386<br>προτερον<br>proteron<br>wcześniej       | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby                       |                                                |                       |
| G1208<br>δευτεραν<br>deuteran<br>drugą                       | G5485<br>χαριν<br>charin<br>łaskę                  | G2192<br>εχητε<br>echēte<br>mielibyście                | 1:16                                              |                                                    | G2532<br>και<br>kai<br>i            | G1223<br>δι<br>di<br>przez                       | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>was            | G1330<br>διελθειν<br>dielthein<br>przejść        | G1519<br>εις<br>eis<br>do                         | G3109<br>μακεδονιαν<br>makedonian<br>Macedonii |                       |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                                     | G3825<br>παλιν<br>palin<br>znów                    | G575<br>απο<br>apo<br>z                                | G3109<br>μακεδονιας<br>makedonias<br>Macedonii    | G2064<br>ελθειν<br>elthein<br>przyjść              | G4314<br>προς<br>pros<br>do         | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                    | G2532<br>και<br>kai<br>i                 | G5259<br>υφ<br>hyf<br>przez                      | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>was                     |                                                |                       |
| G4311<br>προπεμφθηναι<br>propemfthēnai<br>zostać wyprawionym |                                                    | G1519<br>εις<br>eis<br>do                              | G3588<br>την<br>tēn<br>—                          | G2449<br>ιουδαιαν<br>ioudaian<br>Judei             | 1:17                                |                                                  | G5124<br>τουτο<br>touto<br>To            | G3767<br>ουν<br>oun<br>więc                      | G1011<br>βουλευομενος<br>bouleuomenos<br>planując | G3361<br>μη<br>mē<br>czy                       |                       |
| G5100<br>τι<br>ti<br>jakąś                                   | G687<br>αρα<br>ara<br>zatem                        | G3588<br>τη<br>tē<br>—                                 | G1644<br>ελαφρια<br>elafria<br>lekkomyślnością    | G5530<br>εχρησαμην<br>echrēsamēn<br>posłużyłem się |                                     | G2228<br>η<br>ē<br>lub                           | G3739<br>α<br>ha<br>co                   | G1011<br>βουλευομαι<br>bouleuomai<br>planuję     | G2596<br>κατα<br>kata<br>według                   |                                                |                       |
| G4561<br>σαρκα<br>sarka<br>ciała                             | G1011<br>βουλευομαι<br>bouleuomai<br>planuję       | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby                            | G5600<br>η<br>ē<br>byłoby                         | G3844<br>παρ<br>par<br>u                           | G1698<br>εμοι<br>emoi<br>mnie       | G3588<br>το<br>to<br>to                          | G3483<br>vai<br>nai<br>tak               | G3483<br>vai<br>nai<br>tak                       | G2532<br>και<br>kai<br>i                          | G3588<br>το<br>to<br>—                         |                       |
| G3756<br>ου<br>ou<br>nie                                     | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                           | 1:18                                                   | G4103<br>πιστος<br>pistos<br>Wierny               | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                           | G3588<br>ο<br>ho<br>—               | G2316<br>θεος<br>theos<br>Bóg                    | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że               | G3588<br>ο<br>ho<br>—                            | G3056<br>λογος<br>logos<br>Słowo                  | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasze                | G3588<br>ο<br>ho<br>— |
| G4314<br>προς<br>pros<br>do                                  | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                      | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                             | G1096<br>εγενετο<br>egeneto<br>stało się          | G3483<br>vai<br>nai<br>tak                         | G2532<br>και<br>kai<br>i            | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                         | 1:19                                     | G3588<br>ο<br>ho<br>—                            | G1063<br>γαρ<br>gar<br>Bowiem                     | G3588<br>του<br>tou<br>—                       |                       |

|                                                             |                                                               |                                           |                                            |                                     |                                              |                                                   |                                          |                                                   |                                              |                                          |                                      |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
| G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                              | G5207<br>υιος<br>hyios<br>Syn                                 | G2424<br>ιησους<br>iēsous<br>Jezus        | G5547<br>χριστος<br>christos<br>Pomazaniec | G3588<br>ο<br>ho<br>ten             | G1722<br>εν<br>en<br>wśród                   | G5213<br>υμιν<br>hymīn<br>was                     | G1223<br>δι<br>di<br>przez               | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nas                     |                                              |                                          |                                      |
| G2784<br>κηρυχθεις<br>kērychtheis<br>który został ogłoszony |                                                               |                                           | G1223<br>δι<br>di<br>przeze                | G1700<br>εμου<br>emou<br>mnie       | G2532<br>και<br>kai<br>i                     | G4610<br>σιλουανου<br>silouanou<br>Sylwana        | G2532<br>και<br>kai<br>i                 | G5095<br>τιμοθεου<br>timotheou<br>Tymoteusza      | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                   | G1096<br>εγενετο<br>egeneto<br>stał się  |                                      |
| G3483<br>ναι<br>nai<br>tak                                  | G2532<br>και<br>kai<br>i                                      | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                  | G235<br>αλλα<br>alla<br>ale                | G3483<br>ναι<br>nai<br>tak          | G1722<br>εν<br>en<br>w                       | G846<br>αυτω<br>autō<br>Nim                       | G1096<br>γεγονεν<br>gegonen<br>stało się | 1:20                                              | G3745<br>οσαι<br>hosai<br>Ile                | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem            |                                      |
| G1860<br>επαγγελιαι<br>epangeliai<br>obietnice              | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                                | G1722<br>εν<br>en<br>w                    | G846<br>αυτω<br>autō<br>Nim                | G3588<br>το<br>to<br>—              | G3483<br>ναι<br>nai<br>tak                   | G2532<br>και<br>kai<br>i                          | G1722<br>εν<br>en<br>w                   | G846<br>αυτω<br>autō<br>Nim                       | G3588<br>το<br>to<br>—                       | G281<br>αμην<br>amēn<br>amen             |                                      |
| G3588<br>τω<br>tō<br>—                                      | G2316<br>θεω<br>theō<br>Bogu                                  | G4314<br>προς<br>pros<br>na               | G1391<br>δοξαν<br>doksan<br>chwałę         | G1223<br>δι<br>di<br>przez          | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nas                | 1:21                                              | G3588<br>ο<br>ho<br>Tym                  | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                          | G950<br>βεβαιων<br>bebaiōn<br>utwierdzającym | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas            |                                      |
| G4862<br>συν<br>syn<br>razem z                              | G5213<br>υμιν<br>hymīn<br>wami                                | G1519<br>εις<br>eis<br>w                  | G5547<br>χριστον<br>christon<br>Pomazańcu  | G2532<br>και<br>kai<br>i            | G5548<br>χρισας<br>chrisas<br>który namaścił |                                                   |                                          | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas                     | G2316<br>θεος<br>theos<br>Bóg                | 1:22                                     | G3588<br>ο<br>ho<br>—                |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                                    | G4972<br>σφραγισαμενος<br>sfragisamenos<br>który opieczętował |                                           |                                            | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas       | G2532<br>και<br>kai<br>i                     | G1325<br>δους<br>dous<br>który dał                | G3588<br>τον<br>ton<br>—                 | G728<br>αρραβωνα<br>arrabōna<br>zadatek           | G3588<br>του<br>tou<br>—                     | G4151<br>πνευματος<br>pneumatos<br>Ducha |                                      |
| G1722<br>εν<br>en<br>w                                      | G3588<br>ταις<br>tais<br>—                                    | G2588<br>καρδιας<br>kardiaīs<br>sercach   | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszych          | 1:23                                | G1473<br>εγω<br>egō<br>Ja                    | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                          | G3144<br>μαρτυρα<br>martyra<br>świadka   | G3588<br>τον<br>ton<br>—                          | G2316<br>θεον<br>theon<br>Boga               |                                          |                                      |
| G1941<br>επικαλουμαι<br>epikaloumai<br>przywołuję sobie     |                                                               |                                           | G1909<br>επι<br>epi<br>na                  | G3588<br>την<br>tēn<br>—            | G1699<br>εμην<br>emēn<br>moją                | G5590<br>ψυχην<br>psychēn<br>duszę                | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że               | G5339<br>φειδομενος<br>feidomenos<br>oszczędzając | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>was                | G3765<br>ουκετι<br>ouketi<br>już nie     |                                      |
| G2064<br>ηλθον<br>ēlthon<br>przyszedłem                     | G1519<br>εις<br>eis<br>do                                     | G2882<br>κορινθον<br>korinthon<br>Koryntu | 1:24                                       | G3756<br>ουχ<br>ouch<br>Nie         | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                   | G2961<br>κυριευομεν<br>kyrieuomen<br>panujemy nad |                                          |                                                   | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>waszą              | G3588<br>της<br>tēs<br>—                 | G4102<br>πιστεως<br>pisteōs<br>wiarą |
| G235<br>αλλα<br>alla<br>ale                                 | G4904<br>συνεργοι<br>synergoi<br>współpracownicy              |                                           |                                            | G2070<br>εσμεν<br>esmen<br>jesteśmy | G3588<br>της<br>tēs<br>—                     | G5479<br>χαρας<br>charas<br>radości               | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>waszej         | G3588<br>τη<br>tē<br>—                            | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                | G4102<br>πιστει<br>pistei<br>wiarą       |                                      |
| G2476<br>εστηκατε<br>hestēkate<br>stanęliście               |                                                               |                                           |                                            |                                     |                                              |                                                   |                                          |                                                   |                                              |                                          |                                      |